C/2025/4404

5.8.2025

Pubblikazzjoni tal-komunikazzjoni ta' emenda standard approvata tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' indikazzjoni ġeografika, f'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2025/27 [1]

(C/2025/4404)

KOMUNIKAZZJONI TAL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA STANDARD

(Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2024/1143)

"Graves de Vayres"

PDO-FR-A0927-AM03 — 2.7.2025

1. **Isem il-prodott**

Graves de Vayres

2. **Tip ta' indikazzjoni ġeografika**

☒ Denominazzjoni ta' oriġini protetta (DOP)

☐ Indikazzjoni ġeografika protetta (IĠP)

☐ Indikazzjoni ġeografika (IĠ)

3. **Settur**

☐ Prodotti agrikoli

☒ Inbejjed

☐ Xarbiet spiritużi

4. **Pajjiż terz li għalih tappartjeni ż-żona ġeografika**

Franza

5. **Awtorità tal-Istat Membru li tikkomunika l-emenda standard**

Il-Ministru tal-Agrikoltura, is-Settur Agroalimentari u l-Forestrija, id-Direttorat Ġenerali għall-Prestazzjoni Ekonomika u Ambjentali tal-Intrapriżi, l-Uffiċċju għall-Inbejjed u Xarbiet Oħrajn

6. **Kwalifika bħala emenda standard**

L-awtoritajiet Franċiżi jqisu li l-applikazzjoni tissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u (UE) 2024/1143.

L-emendi tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott huma emendi standard skont id-definizzjoni stabbilita fl-Artikolu 24(4) tar-Regolament (UE) 2024/1143.

L-applikazzjoni għall-emenda tal-DOP Graves de Vayrest ma tinvolvi l-ebda waħda mit-tliet sitwazzjonijiet li jikkostitwixxu emenda tal-Unjoni, jiġifieri:

(a) ma tinkludix bidla fl-isem jew fl-użu tal-isem, jew fil-kategorija ta' prodott jew prodotti identifikati bl-indikazzjoni ġeografika;

(b) ma tirriskjax li tannulla r-rabta maż-żona ġeografika;

(c) ma tinvolvix aktar restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott.

Għalhekk, l-awtoritajiet Franċiżi jqisu li l-applikazzjoni hija għal emenda standard.

[1] Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2025/27 tat-30 ta' Ottubru 2024 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2024/1143 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'regoli dwar ir-reġistrazzjoni u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, speċjalitajiet tradizzjonali garantiti u termini tal-kwalità mhux obbligatorji u li jħassar ir-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014 (ĠU L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

7. **Deskrizzjoni tal-emenda/i standard approvata/i**

1. *Żona ġeografika*

Iż-żona ġeografika ġiet aġġornata abbażi tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali tal-Istitut Nazzjonali tal-Istatistika u l-Istudji Ekonomiċi 2024 (INSEE, Institut national de la statistique et des études économique).

Referenza għall-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali, li tirrikonoxxi u telenka l-muniċipalitajiet skont id-département fil-livell nazzjonali, żdiedet fit-Taqsima IV "Żona ġeografika u żona fi prossimità immedjata" tal-Kapitolu I tal-Ispeċifikazzjoni. Din l-emenda editorjali tippermetti li ż-żona ġeografika tiġi identifikata b'referenza għall-verżjoni attwali tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali, li jinħareġ mill-INSEE, u tagħti ċertezza legali lid-definizzjoni taż-żona ġeografika.

Iż-żona ġeografika ma nbidlitx.

Din l-emenda taffettwa t-taqsima bl-intestatura "Żona ġeografika demarkata" tad-Dokument Uniku.

2. *Żona fi prossimità immedjata*

Iż-żona fi prossimità immedjata ġiet aġġornata abbażi tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali tal-INSEE tal-2024.

Referenza għall-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali, li tirrikonoxxi u telenka l-muniċipalitajiet skont id-département fil-livell nazzjonali, żdiedet fit-Taqsima IV "Żona ġeografika u żona fi prossimità immedjata" tal-Kapitolu I tal-Ispeċifikazzjoni. Din l-emenda editorjali tippermetti li ż-żona ġeografika tiġi identifikata b'referenza għall-verżjoni attwali tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali, li jinħareġ mill-INSEE, u tagħti ċertezza legali lid-definizzjoni taż-żona fi prossimità immedjata.

Iż-żona fi prossimità immedjata ma nbidlitx.

Din l-emenda taffettwa t-taqsima bl-intestatura "Rekwiżiti addizzjonali – Żona fi prossimità immedjata" tad-Dokument Uniku.

3. *Metodu ta' tħarriġ*

Żdiedet l-intestatura "Metodu ta' tħarriġ".

Żdied rekwiżit biex jitneħħew id-dwieli mejta mill-irqajja'.

Żdiedu prattiki tal-kultivazzjoni marbuta ma' miżuri agroambjentali.

Dawn l-emendi huma mfassla biex iqisu aħjar l-ambjent, il-pajsaġġ u d-domanda tas-soċjetà biex jintużaw inqas prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti. Dawn jippermettu li jittieħed vantaġġ sħiħ mill-prattiki ekoloġiċi stabbiliti mill-operaturi.

Dawn l-emendi ma jaffettwawx id-Dokument Uniku.

4. *Data għaċ-ċirkolazzjoni bejn l-imħażen awtorizzati*

Din ir-regola tneħħiet mill-Ispeċifikazzjoni sabiex l-inbejjed ikunu jistgħu jiċċirkolaw bejn l-operaturi kollha u sabiex jitneħħa kull riskju ta' kompetizzjoni inġusta.

Din l-emenda ma taffettwax id-Dokument Uniku.

5. *Miżuri tranżizzjonali*

Il-miżura tranżizzjonali li tikkonċerna l-irqajja' tal-vinji b'densità ta' tħawwil ta' bejn 3 300 u 4 000 pjanta għal kull ettaru ġiet estiża b'10 snin (sal-2035) u hija akkumpanjata bi tnaqqis ta' rendiment ta' 27 % meta mqabbla mar-rendiment stabbilit għal ħsad partikolari. It-tagħbija massima medja tal-għelejjel ukoll ġiet stabbilita għal dawk l-irqajja'.

Din l-emenda se tippermetti biex dwieli li jinsabu fl-aqwa tagħhom minn perspettiva ta' kwalità jinżammu fil-produzzjoni.

Tneħħiet il-miżura tranżizzjonali li tikkonċerna l-irqajja' tal-vinji b'densità ta' tħawwil taħt l-4 000 pjanta għal kull ettaru.

Dawn l-emendi ma jaffettwawx id-Dokument Uniku.

6. *Referenzi*

Id-dettalji ta' kuntatt tal-Istitut Nazzjonali tal-Oriġini u l-Kwalità (INAO, Institut national de la qualité et de l'origine) ġew aġġornati.

L-arranġamenti għall-ispezzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ġew emendati.

Dawn l-emendi ma jaffettwawx id-Dokument Uniku.

7. *Rabta*

Saru emendi editorjali sabiex ir-rabta tkun iktar faċli biex tinftiehem.

Dawn l-emendi jaffettwaw it-taqsima bl-intestatura "Rabta maż-żona ġeografika" tad-Dokument Uniku.

DOKUMENT UNIKU

1. **Isem/Ismijiet**

Graves de Vayres

2. **Tip ta' indikazzjoni ġeografika**

DOP – Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta

3. **Kategoriji ta' prodotti tad-dwieli**

1. Inbid

3.1. *Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda*

22 — XARBIET, SPIRTI U ĦALL

2204 — Inbid tal-għeneb frisk, inkluż l-inbejjed imqawwija; most tal-għeneb għajr dak tal-intestatura 2009

4. **Deskrizzjoni tal-inbid jew tal-inbejjed**

1. *Inbid aħmar*

DESKRIZZJONI QASIRA

L-inbejjed ħomor għandhom qawwa alkoħolika minima skont il-volum ta' 10,5 %. Wara l-arrikkiment, il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum tal-inbejjed ħomor ma tistax taqbeż it-13,5 %. Kull lott ta' nbid mibjugħ (bl-ingrossa jew imballat) għandu kontenut ta' aċidu maliku ta' 0,3 grammi għal kull litru. L-inbejjed ħomor għandhom kontenut ta' zokkor fermentabbli (glukożju + fruttożju) ta' mhux aktar minn 4 grammi għal kull litru. L-inbejjed ħomor huma magħmula minn taħlita ta' Cabernet Franc N, Cabernet Sauvignon N, Merlot N u Cot N. Il-Merlot N huwa predominanti fit-taħlita, li jagħti lill-inbejjed karattru tond, bellusi, spiss bi fwieħa aromatika qawwija ta' frott aħmar. Il-Cabernet Sauvignon N jipproduċi struttura robusta iżda li qatt ma tkun ħarxa u tannika, filwaqt li l-Cabernet Franc N joffri finezza. L-inbejjed ħomor huma fini u jistgħu jitgawdew mingħajr ma jitqaddmu meta jkollhom karattru tal-frott. Madanakollu, għandhom potenzjal ta' tqaddim eċċellenti ta' bejn 5 u 10 snin skont il-proporzjon tal-Cabernet Sauvignon N fit-taħlita. Il-valuri analitiċi l-oħrajn jikkonformaw, awtomatikament, mal-leġiżlazzjoni tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali:

— Qawwa alkoħolika totali massima (f'% tal-volum) -

— Qawwa alkoħolika effettiva minima (f'% tal-volum) -

— Aċidità totali minima f'milliekwivalenti għal kull litru

— Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru) -

— Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) -

2. *Inbid abjad xott*

DESKRIZZJONI QASIRA

L-inbejjed bojod xotti għandhom qawwa alkoħolika minima skont il-volum ta' 10,5 %. L-inbejjed bojod xotti għandhom kontenut ta' zokkor fermentabbli (glukożju + fruttożju) ta' mhux aktar minn 4 grammi għal kull litru. Wara l-arrikkiment, il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum tal-inbejjed bojod xotti ma tistax taqbeż it-13 %. L-inbejjed bojod xotti huma fil-biċċa l-kbira magħmula mill-varjetajiet Sémillon B u Sauvignon B. Għandhom ċerta vivaċità li tiġi mis-Sauvignon B. Is-Sémillon B iġib rikkezza, filwaqt li meta jitħallat mal-varjetà Muscadelle B joħorġu l-aromi ta' frott. Il-valuri analitiċi l-oħrajn jikkonformaw, awtomatikament, mal-leġiżlazzjoni tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali:

— Qawwa alkoħolika totali massima (f'% tal-volum) -

— Qawwa alkoħolika effettiva minima (f'% tal-volum) -

— Aċidità totali minima f'milliekwivalenti għal kull litru

— Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru) -

— Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) -

3. *Inbejjed bojod oħrajn*

DESKRIZZJONI QASIRA

Dawn l-inbejjed bojod għandhom qawwa alkoħolika minima skont il-volum ta' 11 %. Għandhom kontenut ta' zokkor fermentabbli (glukożju + fruttożju) ta' aktar minn 4 grammi għal kull litru. Wara l-arrikkiment, il-qawwa alkoħolika totali tagħhom skont il-volum ma tistax taqbeż il-15 %. L-inbejjed bojod, li fihom zokkrijiet fermentabbli, huma magħmula b'mod predominanti mill-varjetà Sémillon B li ta' spiss tinħasad meta tkun misjura żżejjed u xi drabi jitħalltu mal-Merlot B, varjetà lokali antika. L-inbejjed huma ħelwin mezzani u mhux wisq tanniċi. Il-valuri analitiċi l-oħrajn jikkonformaw, awtomatikament, mal-leġiżlazzjoni tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali:

— Qawwa alkoħolika totali massima (f'% tal-volum) -

— Qawwa alkoħolika effettiva minima (f'% tal-volum): 10,5

— Aċidità totali minima f'milliekwivalenti għal kull litru

— Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru) -

— Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) -

5. **Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid**

5.1. *Prattiki enoloġiċi speċifiċi*

1. Densità tat-tħawwil

Metodu ta' kultivazzjoni

Id-densità minima tat-tħawwil tad-dwieli hija ta' 4 500 pjanta għal kull ettaru. L-ispazju bejn il-flanni tal-vinji ma jistax jaqbeż iż-2,5 metri, u l-ispazju bejn il-pjanti fl-istess flann irid ikun mill-inqas 0,85 metru.

2. Regoli dwar iż-żbir

Metodu ta' kultivazzjoni

Iż-żbir huwa obbligatorju. Dan isir mhux aktar tard mill-istadju tal-weraq miftuħ (l-istadju 9 ta' Lorenz).

Id-dwieli jinżabru b'massimu ta' 14-il raħsa għal kull pjanta, bit-tekniki li ġejjin:

— żbir Guyot doppju, singolu jew imħallat;

— żbir qasir bl-istil ta' cordon baxx jew imrewħa.

3. Arrikkiment

Prattika enoloġika speċifika

It-tekniki tal-arrikkiment sottrattiv huma permessi għall-inbejjed ħomor sa rata ta' konċentrazzjoni ta' 15 %.

Wara l-arrikkiment, il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum tal-inbejjed ħomor ma tistax taqbeż it-13,5 %.

Wara l-arrikkiment, il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum tal-inbejjed bojod xotti ma tistax taqbeż it-13 %.

Wara l-arrikkiment, il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum tal-inbejjed bojod l-oħrajn ma tistax taqbeż il-15 %.

5.2. *Rendimenti massimi għal kull ettaru*

1. Inbid aħmar

65 ettolitru għal kull ettaru

2. Inbid abjad xott

72 ettolitru għal kull ettaru

3. Inbejjed bojod oħrajn

55 ettolitru għal kull ettaru

6. **Żona ġeografika demarkata**

L-għeneb jinħasad u l-inbejjed isiru, jiġu żviluppati u jitqaddmu fit-territorju tal-muniċipalitajiet li ġejjin fid-département ta' Gironde, abbażi tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2024: Arveyres u Vayres.

7. **Varjetà jew varjetajiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid / jinkisbu l-inbejjed**

Cabernet Franc N

Cabernet Sauvignon N

Carménère N

Cot N — Malbec

Merlot N

Merlot Blanc B

Muscadelle B

Petit Verdot N

Sauvignon B — Sauvignon blanc

Sauvignon Gris G — Fié gris

Semillon B

8. **Deskrizzjoni tar-rabta jew tar-rabtiet**

Ix-xmara Dordogne li sserrep, li hija sors ta' frisk sajfi u ċpar tal-ħarifa, toħloq meżoklima fiż-żona ġeografika li tgħin ħafna lill-għeneb iswed biex isir u l-għeneb abjad isir iżżejjed. Il-meżoklima toħroġ l-aromi ta' frott aħmar fl-inbejjed ħomor u vivaċità karatteristika li ssostni struttura aromatika ta' frott fl-inbejjed bojod.

Id-denominazzjoni ta' oriġini protetta, li tagħmel referenza f'isimha għall-karatteristika ewlenija tal-ħamrija tal-vitikultura, kellha għal żmien twil irqajja'demarkati abbażi tal-kriterji oġġettivi li ġejjin: "kull roqgħa fejn ikun hemm iż-żrar inqas minn 50 cm mill-wiċċ titqies li hija biż-żrar". Għalhekk iż-żona tar-roqgħa tinkludi biss dawk l-irqajja' li jinsabu f'għelieqi mtarrġa tat-tafal u ż-żrar.

Minħabba l-fertilità baxxa tal-ħamrija biż-żrar, hija meħtieġa ġestjoni selettiva tal-vinja. Id-densità tat-tħawwil hija adattata għall-karatteristiċi tal-ħamrija, b'regoli dwar l-ispazju massimu bejn il-flanni, u limiti fuq it-tagħbija massima tal-għelejjel għal kull roqgħa u n-numru massimu ta' għenieqed għal kull pjanta.

L-influwenza Ingliża permezz taż-żwieġ ta' Eleanor ta' Aquitaine ma' Henry Plantagenet u t-tmiem tal-Gwerra ta' Mitt Sena għenu biex tiġi stabbilita r-reputazzjoni ta' dawn l-inbejjed fuq in-naħa l-oħra tal-Kanal Ingliż. Minħabba l-pożizzjoni ta' Vayres f'salib it-toroq ġeografiku, dan sar punt ta' waqfien importanti u regolari għar-rejiet ta' Franza, li ħadu l-inbejjed lejn il-pajjiżi tal-Peniżola Iberika.

Sa minn nofs is-seklu 19, l-edizzjonijiet ta' *Bordeaux et ses vins* [Bordeaux u l-inbejjed tiegħu] ta' Cocks u Féret iddikjaraw: "Mingħajr ma jippretendu li huma rivali għal dawk ta' Médoc jew Saint-Emilion, l-inbejjed ħomor ta' Graves de Vayres huma madankollu mimlijin delikatezza. Il-*premiers crus* [l-ewwel tkabbir] tiegħu huma mfittxija ħafna fis-suq għall-korpożità u l-finezza tagħhom, u jistgħu jiġu kklassifikati fost l-aqwa nbejjed tal-Libournais, direttament wara d-*deuxièmes crus* [it-tieni tkabbir] ta' Pomerol. L-inbejjed bojod tiegħu jibqgħu meqjusa ħafna mill-esperti mit-Tramuntana ta' Franza u saru jokkupaw post sinifikanti f'diversi swieq barranin".

L-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta, li jissemma wkoll fil-listi tal-prezzijiet ta' Horeau Beylot et Cie (1890), Jacquet et Fils (1895) u Legendre et Cie (1898), negozjanti tal-inbid f'Libourne, u fl-inventarju u r-rekords kummerċjali ta' bosta taverni tal-inbid, ilu jidher mill-1904 fuq it-tikketti stampati u kienet saret referenza għalih fi stand ta' Monsieur Béchaud waqt il-Fiera tal-Inbid ta' Bordeaux f'Novembru 1909.

Fis-snin 50, l-inbejjed stabbilew pożizzjoni b'saħħitha fis-swieq barranin, b'mod partikolari fil-Ġermanja.

Bħala riżultat tal-interazzjoni bejn ambjent ġeografiku għani u oriġinali u komunità umana li wriet b'suċċess l-inbejjed tagħha, l-inbejjed Graves de Vayres qed ikomplu jattiraw bosta konsumaturi madwar id-dinja.

9. **Rekwiżiti oħra applikabbli (imballaġġ, tikkettar, rekwiżiti addizzjonali)**

Żona fi prossimità immedjata

Qafas legali:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Deroga li tikkonċerna il-produzzjoni fiż-żona ġeografika ddefinita

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Iż-żona fi prossimità immedjata, iddefinita bid-deroga għall-produzzjoni, l-iżvilupp u t-tqaddim tal-inbejjed, tinkludi t-territorju tal-muniċipalitajiet li ġejjin tad-département ta' Gironde, abbażi tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali tal-1 ta' Jannar 2024:

Beychac-et-Caillau, Cadarsac, Fronsac, Génissac, Izon, Libourne, Nérigean, Saint-Germain-du-Puch, Saint-Michel-de-Fronsac u Saint-Sulpice-et-Cameyrac.

Unità ġeografika usa'

Qafas legali:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

It-tikketti tal-inbejjed bid-denominazzjoni ta' oriġini protetta jistgħu jispeċifikaw l-unità ġeografika usa' "Vin de Bordeaux" jew "Grand Vin de Bordeaux".

Id-daqs tal-ittri tal-unità ġeografika usa' ma jridx ikun ikbar, la mill-għoli u lanqas mill-wisa', minn żewġ terzi tad-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta.

Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott

https://info.agriculture.gouv.fr/boagri/document_administratif-90b207a5-859a-41a9-8097-d0147bb91aa5